

STEP ID 4

半田市立横川小学校
R3. 10. 28
4年生学年通信 No.8

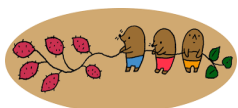
informativo 4ª série
edição N°8

木々の葉も色づき、すっかり秋を感じるようになりました。

11月は、楽しみにしている保育園実習があります。総合学習の一環である保育園実習では、お兄さん、お姉さんとして保育園の子どもたちとふれ合います。自分たちが考えた遊びを通して小さい子との関わり方を学び、「ふだんの 暮らしの しあわせ」を発見できることを期待しています。

朝と昼の気温差が大きく、体調を崩しやすい季節です。上着を脱ぎ着するなど、体温の調節のできる服装にして、お子さんの体調管理にご配慮いただきますようお願いいたします。

11月の主な予定



- 1日(月) 運動会代休
- 2日(火) 運動会予備日②, Q-U テスト
- 4日(木) 保育園実習 (4-3)
- 5日(金) 保育園実習 (4-2)
- 8日(月) 保育園実習 (4-1) 40分授業 14:25下校
- 11日(木) 4時間授業 13:30下校
- 12日(金) ⑥クラブ
- 16日(火) ~17日(木) 教育相談 40分授業 15:15下校
- 19日(金), 22日(月) 教育相談 40分授業 14:25下校
- 25日(木) 火災避難訓練
- 26日(金) 代表委員会

programação de novembro

- dia 1 (seg) descanso de reposição
- dia 2 (ter) dia reservado da gincana esportiva teste Q-u
- dia 4 (qui) estágio na creche yokogawa (4-3)
- dia 5 (sex) estágio na creche yokogawa (4-2)
- dia 8 (seg) estágio na creche yokogawa (4-1)
- aulas de 40min, saída as 14:25h
- dia 11 (qui) 4aulas saída as 13:30h
- dia 12 (sex) 6clube
- dia 16 (ter)~dia 17(qua) consulta educacional
- aulas de 40min, saída as 15:15h
- dia 19 (sex) , dia 22 (seg) consulta educacional
- aulas de 40min, saída as 14:25h
- dia 25 (qui) treinamento de evacuação de incêndio
- dia 26 (sex) comitê representativo

12月の主な予定



- 1日(水) アウトリーチ
- 2日(木) 社会科見学「輪中の郷」
- 6日(月) 40分授業 14:25下校
- 9日(木) 代表委員会
- 10日(金) ⑥クラブ
- 15日(水) ~17日(金) 個人懇談会
- 23日(木) 終業式

Principais programações de dezembro

- Dia 1 (qua) Outreach
- Dia 2 (qui) excursão (wajyuu no sato)
- Dia 6 (seg) aulas de 40min, saída as 14:25h
- Dia 9 (qui) comitê representativo
- Dia 10 (sex) 6clube
- Dia 15 (qua) ~ dia 17 (sex) reunião de pais e mestres
- Dia 23 (qui) cerimônia de encerramento do trimestre

11月の集金について

sobre as despesas de novembro

給食費	merenda	4,750円
PTA 会費	taxa do PTA	1,750円
合計	total	6,500円

口座振替日は11月15日(月)です。

0 dia do débito automático será dia 15 de novembro (seg)

運動会 ~はっぴとはちまきについて~ Sobre Happi e Hachimaki

4年生の種目『よさこいソーラン』で使用するのはっぴとはちまきを運動会後、持ち帰ります。はっぴは水洗いして干し、乾いたらたたんでください。はっぴは、熱に弱いのでアイロンは絶対にかけてください。はちまきは、洗ってアイロンをかけてください。よろしくお願いたします。

Após a gincana, os alunos levarão Happi e Hachimaki para casa. Favor lavar o happi em água fria, pendurá-lo e dobrá-lo quando estiver seco. Por favor, não passe o happi, pois ele é sensível ao calor. Por favor, lave e passe o hachimaki. Obrigado por sua cooperação.

ドリームマップに向けて para o mapa dos sonhos

12月には、総合的な学習の時間に「ドリームマップ」という授業を行います。自分の夢について具体的に考えて、画用紙にまとめます。

今、自分の好きなものや、将来住みたい家、なりたい職業などの写真や、自分の写真、ちらしなどを使います。前もって材料を集めておいていただくと助かります。よろしくお願いたします。〈裏面参照〉

Em dezembro, teremos uma aula chamada "Mapa dos Sonhos" durante nosso tempo de aprendizado integrado. As crianças vão pensar em seus sonhos e escrevê-los em um pedaço de papel.

Usaremos fotos de coisas que gostamos, da casa em que gostaríamos de viver, do trabalho que gostaríamos de ter no futuro, fotos de nós mesmos, folhetos, etc. Seria muito útil se você pudesse reunir os materiais com antecedência. Muito obrigado. Veja a página de trás.

【 ドリームマップの授業について 保護者の皆様へのお願い solicitações aos pais sobre o mapa dos sonhos 】

12月中旬にドリームマップの授業を行います。ドリームマップとは、夢や目的に向かって行動するための道具であり、夢への地図という意味です。「こんなことしたいな!こんな大人になりたいな!」とワクワク思うことを写真や文字で台紙に表現します。作成したドリームマップを発表することで、将来への意識を高め、目標達成までの計画力を育てたいと考えています。つきましては、授業に使用する材料を事前に集めておいていただきたいです。対象となる材料は、自分の好きなものや心惹かれる雑誌の切り抜き、写真などです。インターネット検索で見つけた画像などでもよいです。下記①②③を参考にして、お子さんと一緒に集めておいて下さい。

Em meados de dezembro, teremos uma aula sobre mapas de sonho. Um mapa dos sonhos é uma ferramenta para nos ajudar a agir em direção a nossos sonhos e objetivos, um mapa para nossos sonhos. "Eu quero fazer algo assim! Eu quero ser este tipo de pessoa! Usaremos fotos e textos para expressar o que nos entusiasma. Ao apresentar seus mapas dos sonhos, esperamos aumentar sua consciência sobre o futuro e desenvolver suas habilidades de planejamento para atingir seus objetivos.

Gostaríamos que você recolhesse os materiais para a aula com antecedência. Os materiais podem ser recortes ou fotografias de revistas que desejar ou que lhe fascinam. Também pode usar imagens que encontrou na internet. Consulte os itens (1), (2) e (3) abaixo e colete os materiais junto com seu filho.

- ① なりたい職業や夢に関する写真
- ② なりたい職業に関わらず、将来の自分はどんな休日をごして、どんな趣味をもっているかなど、「好きなもの」「見ていると嬉しくなるもの」を基本として集めた写真
- ③ 写真を集めるときに参考にするよい質問
 - ・将来、あなたのまわりには、どんな人がいますか? (夫、妻、ペット、友達など)
 - ・将来、住んでいるのは、どんな家? ・将来、あなたが笑顔にしているのは、誰ですか?
 - ・将来、着ている服はどんな服? ・将来、大事にしている物は?
 - ・将来、楽しんでいる趣味は? ・将来、行くところは?(遺跡・宇宙旅行など)
 - ・将来、チャレンジしていることは? ・将来、あなたが、大切だと思ってることは?
 - ・将来の職業は? ・将来、あなたは、どんな活躍している? など

※ 注意事項 observações

- ・写真類は、下記【参考資料】を参考にして、すぐに貼れるようにある程度の大きさに切っておいていただくと助かります。
- ・写真は、のり付けしたり、切ったりしますので、大切な写真は持たせないで下さい。利用の際はコピーするなどして下さい。
- ・「見るとワクワクする」というドリームマップになるように、折り紙や、マスキングテープ、シール、色マジックなど、平面に収まる飾りは持ってきてもよいです。
- ・仕上りの台紙の大きさは、四つ切りの色画用紙のサイズです。(学校側で準備します)
- ・ Seria útil cortar as fotos em um determinado tamanho para que pudessem ser coladas imediatamente, consultando os [Materiais de Referência] abaixo.
- ・ Por favor, não traga fotos importantes, pois elas serão coladas e cortadas. Favor fazer uma fotocópia da foto para seu próprio uso.
- ・ Para tornar seu mapa dos sonhos "emocionante de se ver", você pode trazer qualquer decoração que caiba em uma superfície plana, como origami, fita adesiva, adesivos e outros.
- ・O tamanho do suporte acabado é do tamanho de uma folha de papel colorido cortado em quartos. (A escola providenciará isto).

【 参考資料 】

